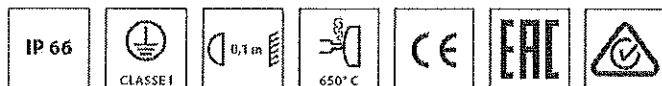
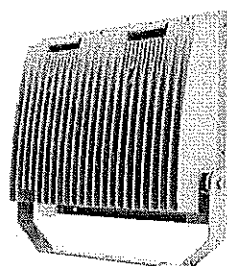
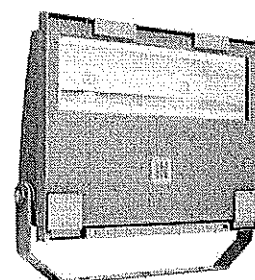


PERFORMANCE IN LIGHTING

GUELL 2 S/W



Codice	06094094
Attacco:	LED
Sorgente luminosa:	LED
Potenza:	105 W
Colore / RAL:	GR-94 / Grigio metallizzato / Goffrato
Classe di isolamento:	I
Grado di protezione:	IP 66
IK-J-xxIP:	IK07 3J xx5
CRI:	80
Kelvin:	4000
Fattore di potenza:	COS ϕ \geq 0,9
Ottica:	OTTICA SIMMETRICA DIFFONDEnte
Flusso della sorgente:	14552 lm
Flusso di apparecchio:	11863 lm
L:	L70
B:	B10
Lifetime:	130000 h

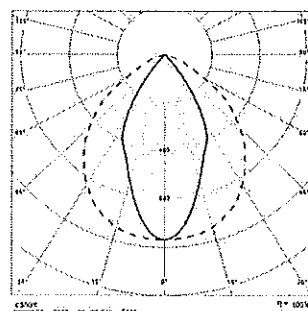


Descrizione

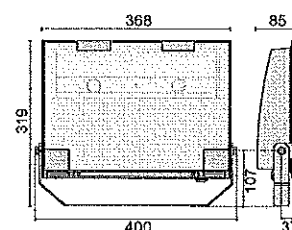
Proiettore LED per interni ed esterni, costituito da:

- Corpo in alluminio pressofuso verniciato polveri poliestere previo trattamento di conversione chimica superficiale
- Diffusore in vetro piano di sicurezza temprato
- Riflettore simmetrico ad altissime prestazioni in alluminio placcato 99,99%, brunito, ossidato e privo di iridescenza
- Guarnizione in silicone antinvecchiamento
- Pressacavo antistrappo M20x1,5 per cavi Ø 10 - Ø 14 mm
- Viteria esterna in acciaio inox
- Clip in alluminio con molla inox, imperdibili
- Staffa in acciaio verniciata con polveri poliestere previa cataforesi
- A richiesta sono disponibili versioni con ballast dimmerabile
- Versioni con LED a 3000 K e 5000 K sono disponibili a richiesta

DATI FOTOMETRICI

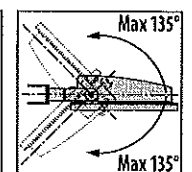
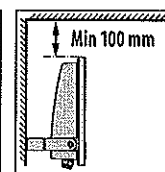
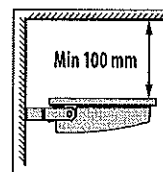
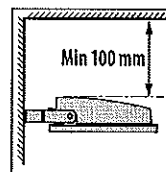
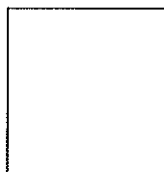
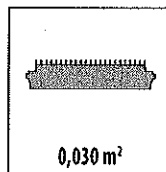
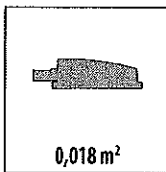
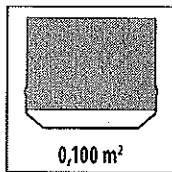
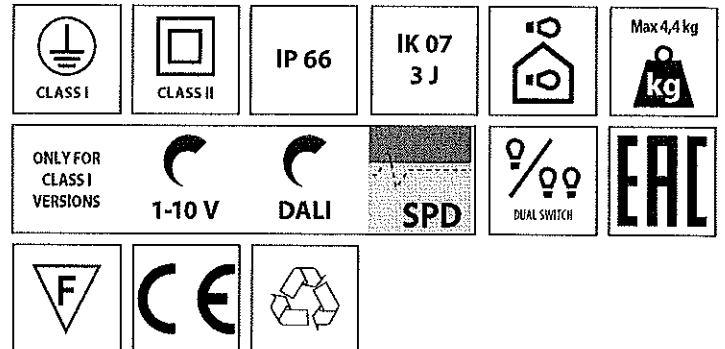
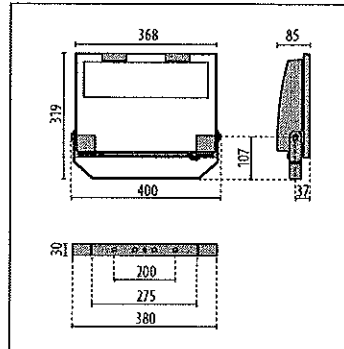


DISEGNI TECNICI



GUELL 2

- CLASS I
- CLASS I DIMMABLE 1-10V
- CLASS I DIMMABLE DALI
- CLASS I SPD
- CLASS II



GB IMPORTANT.

► In order to ensure optimum performance and safety, the fitting must be correctly installed by qualified personnel, in compliance with the following instructions. ► Before performing any maintenance, always remove the voltage with a bipolar switch. ► The light source must be replaced only by qualified personnel or by the manufacturer of the device. ► The following instructions must be kept in a safe place.

IT IMPORTANTE.

► Per garantire il buon funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio è necessario che l'installazione sia eseguita a regola d'arte da personale qualificato, rispettando le istruzioni seguenti. ► Prima di eventuali manutenzioni togliere sempre tensione con un interruttore bipolare. ► La sostituzione delle sorgenti luminose può essere effettuata solo da personale qualificato o dal costruttore dell'apparecchio. ► Qualsiasi tipo di manutenzione alla componentistica può essere effettuata solo da personale qualificato o dal costruttore dell'apparecchio. ► Le istruzioni devono essere conservate.

DE WICHTIG.

► Zur Gewährleistung der einwandfreien Funktionsweise und Sicherheit der Leuchte muss die Installation sachgemäß durch Fachpersonal erfolgen und dabei die folgenden Anleitungen beachtet werden. ► Vor eventuellen Instandhaltungsarbeiten mit dem zweipoligen Schalter immer die Spannung abtrennen. ► Die Auswechslung des Leuchtmittels darf nur von Fachpersonal oder vom Hersteller der Leuchte ausgeführt werden. ► Jede Art von Wartungseingriff an den Bestandteilen darf nur von Fachpersonal oder vom Hersteller der Leuchte durchgeführt werden. ► Die Anleitungen sind aufzubewahren.

FR IMPORTANT.

► Cela implique, afin de garantir son bon fonctionnement et la sécurité de celui-ci, que son installation et son raccordement soient effectués par du personnel qualifié. ► Avant d'éventuelles opérations d'entretien, toujours couper la tension à l'aide d'un interrupteur bipolaire. ► Le remplacement des sources lumineuses ne peut être effectué que par du personnel qualifié ou par le fabricant de l'appareil. ► Toute intervention d'entretien sur les composants ne peut être réalisée que par du personnel qualifié ou par le fabricant de l'appareil. ► Les instructions doivent être absolument conservées après l'installation des produits.

ES IMPORTANTE.

► Para garantizar el buen funcionamiento y la seguridad de la luminaria es necesario que su instalación sea realizada a la perfección por personal especializado, respetando las siguientes instrucciones. ► Antes de cualquier tipo de mantenimiento, cortar siempre la tensión con el disyuntor bipolar. ► La sustitución de la fuente luminosa puede ser efectuada sólo por personal cualificado o por el fabricante de la luminaria. ► Cualquier tipo de mantenimiento a los componentes puede ser llevado a cabo sólo por personal cualificado o por el fabricante del aparato. ► Las instrucciones deberán ser guardadas.

NL BELANGRIJK.

► Om een goede werking en de veiligheid van de armatuur te garanderen is het daarom noodzakelijk dat de installatie vakkundig wordt uitgevoerd, door gekwalificeerd personeel en met inachtneming van de montage-instructies. ► Voordat men eventueel onderhoud gaat uitvoeren moet men altijd de stroom uitschakelen met een bipolaire schakelaar. ► De vervanging van de lichtbron mag alleen door gekwalificeerd personeel of door de constructeur van de armatuur worden uitgevoerd. ► Welk onderhoud dan ook aan de onderdelen mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of door de constructeur van de armatuur. ► De instructies moeten bewaard worden.

PT IMPORTANTE.

► Para garantir o bom funcionamento e a segurança do aparelho, é necessário que a instalação seja executada de acordo com as boas práticas por pessoal qualificado, respeitando as instruções seguintes. ► Antes de eventuais manutenção, desligar sempre a tensão com um interruptor bipolar. ► A substituição da fonte luminosa só pode ser efetuada por pessoal qualificado ou pelo fabricante do aparelho. ► Qualquer tipo de manutenção dos componentes só pode ser efetuado por pessoal qualificado ou pelo fabricante do aparelho. ► As instruções devem ser conservadas.

IDK VIGTIGT.

► Besigtet skal installeres korrekt af kvalificeret personale for optimal ydelse og sikkerhed. ► For enhver form for vedligeholdelse, slukkes for strømmen på on/off kontakten. ► Udsiftningen af lyskilden må kun udføres af kvalificeret personale eller af fabrikanten af apparatet. ► Enhver form for vedligeholdelse på komponenterne, må kun udføres af kvalificeret personale eller af producenten af apparaturet. ► Følgende vejledning skal følges nøje.

CZ DŮLEŽITÉ.

► Pro zajištění správné činnosti a bezpečnosti zařízení je nutné, aby instalaci provedl odborným způsobem kvalifikovaný personál, který dodrží dále uvedené pokyny. ► Před každou údržbou vždy vypněte napětí pomocí dvoupolového vypínače. ► Výměnu světelného zdroje smí provádět pouze kvalifikovaný personál nebo výrobce svítidla. ► Jakoukoli údržbu komponent smí provádět pouze kvalifikovaný personál nebo výrobce svítidla. ► Pokyny se musí uložit.

PL WAŻNE.

► Aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie i bezpieczeństwo urządzenia, konieczne jest, by instalacja została wykonana przez wykwalifikowany personel, przestrzegający następujących instrukcji. ► Przed rozpoczęciem ewentualnej konserwacji, należy odciąć napięcie przy pomocy dwupolowego wyłącznika. ► Wymiana źródła światła może zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub przez producenta urządzenia. ► Jakakolwiek czynność konserwacji komponentów może zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub przez producenta urządzenia. ► Należy przechowywać instrukcję.

RU ВАЖНО.

► Для обеспечения правильной работы и безопасности прибора установка должна быть выполнена квалифицированным персоналом в соответствии со следующими инструкциями. ► Перед техобслуживанием всегда отключать напряжение посредством двухполюсного выключателя. ► Замена источника света может выполнять только квалифицированный персонал или изготовитель прибора. ► Любое техобслуживание компонентов может выполнять только квалифицированный персонал или изготовитель прибора. ► Инструкции следует сохранить.

SI POMEMBNO.

► Za zagotovitev pravilnega delovanja in varnosti naprave, je treba slediti pravilno montirati, kar mora opraviti usposobljeno osebje in pri tem upoštevati naslednja navodila. ► Pred morebitnim vzdrževanjem z dvopolnim stikalom vedno odklopite napetost. ► Zamenjavo svetlobnega vira lahko opravi samo usposobljeno osebje ali proizvajalec naprave. ► Vsako vzdrževanje sestavnih delov lahko opravi samo usposobljeno osebje ali proizvajalec naprave. ► Navodila se mora shraniti.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ.

► Για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία και την ασφάλεια της συσκευής η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από ειδικευμένο προσωπικό, τηρώντας τις ακόλουθες οδηγίες. ► Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση, πάντα να αφαιρείτε την τάση με ένα διπολικό διακόπτη. ► Η φωτεινή πηγή πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από τον κατασκευαστή της τοποθέτησης. ► Οποιοδήποτε είδος εξαρτήματος συντήρησης μπορεί να διεξαχθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από τον κατασκευαστή της συσκευής. ► Οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται.

SK DŮLEŽITÉ.

► Na zaistenie správneho fungovania a bezpečnosti zariadenia je nevyhnutné, aby ho nainštaloval kvalifikovaný personál za dodržania všetkých požiadaviek platných noriem, pokynov a predpisov. ► Pred vykonávaním akejkoľvek údržby odpojte napätie dvopolným vypínačom. ► Svetelný zdroj môže vymenovať len kvalifikovaný personál alebo výrobca zostavy. ► Akýkoľvek typ údržby komponentov môže vykonávať len kvalifikovaný personál alebo výrobca zariadenia. ► Nasledujúci návod si musíte odložiť.

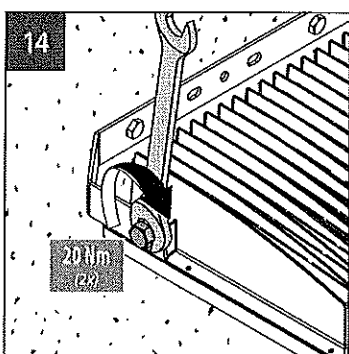
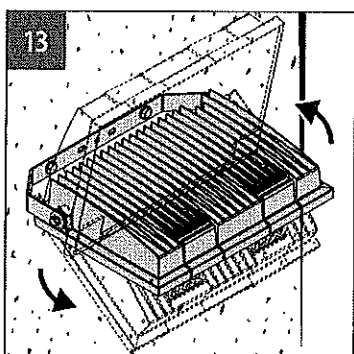
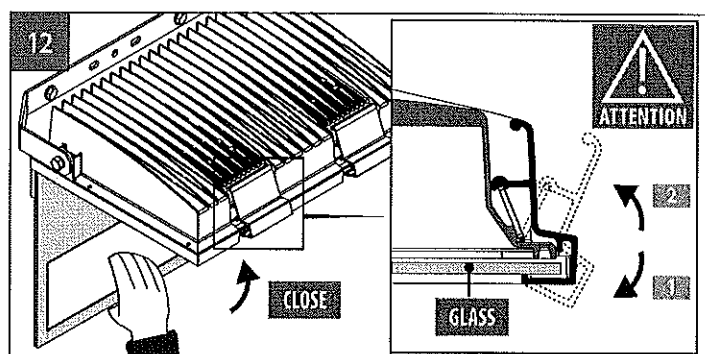
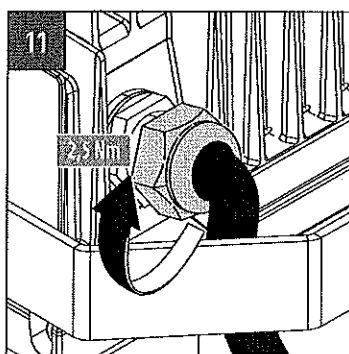
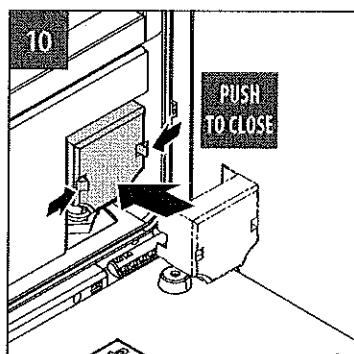
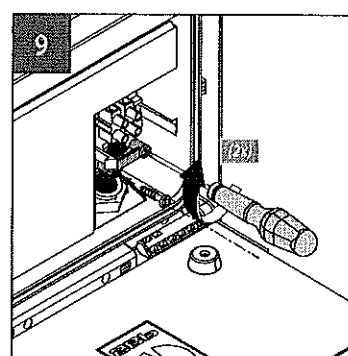
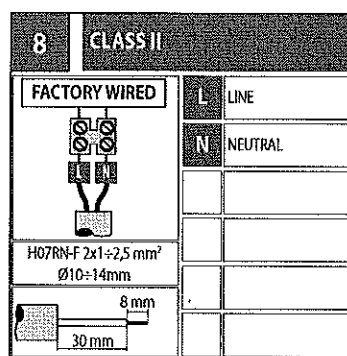
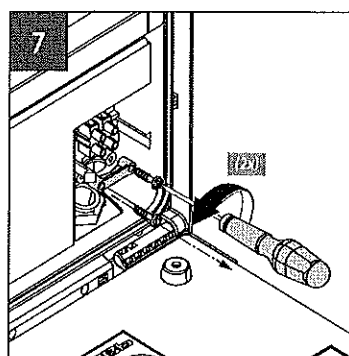
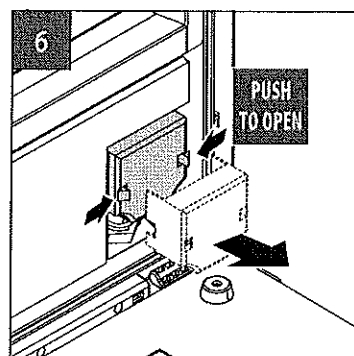
IL חשוב.

► להבטחת ביצועים אופטימליים וביטחון של גוף התאורה, יש לדאוג להרכבת התקנית על ידי איש מקצוע מוסמך. ► יש לנתק את הזרם הראשי בעזרת מפסק דו קוטבי לפני כל פעולות תחזוקה שהיא. ► החלפת מקור האור יכולה להתבצע רק על ידי טכנאי מוסמך או על ידי היצרן של גוף התאורה. ► מחזוקת רכיבים מכל סוג שהוא תבוצע רק על ידי אנשי מקצוע מוסמכים או על ידי היצרן של המכשיר. ► יש להקפיד לפעול על פי ההוראות הבאות.

SA هام.

► يجب أن يتم تركيب التجهيزات بشكل صحيح من قبل موظفين مؤهلين لتحقيق الأداء الأمثل والسلامة. ► دائماً الفولطية من خلافتفتح مزدوج القطبية قبل القيام بأي عملية صيانة. ► يجب ألا يتم استبدال مصدر الضوء إلا من قبل فني مؤهل أو الشركة المصنعة لقطعة التركيب. ► لا يمكن إجراء صيانة لأي نوع من المكونات إلا من قبل فني مؤهل أو الشركة المصنعة للجهاز. ► يجب الالتزام بالإرشادات التالية بشكل صارم.

WIRING FOR VERSIONS:
> CLASS II





Dimmable Version

GB With 1-10 V analogue dimmable ballast.

IT Con alimentatore dimmerabile analogico 1-10 V.

DE Mit analogem, dimmbarem vorschaltgerät 1-10 V.

FR Avec alimentation électronique dotée de variateur d'intensité analogique 1-10 V.

ES Con alimentador regulable analógico 1-10 V.

NL Met analogo dimbaar voorschakelapparaat 1-10 V.

PT Com alimentador dotado de regulador de Intensidade analógico 1-10 V.

DK Med analog dæmping 1-10 V.

CZ S analogovým stmívatelným předřadníkem 1-10 V.

PL Z analogowym statecznikiem z funkcją ściemniania 1-10 V.

RU С аналоговым диммируемым источником питания 1-10 V.

SI Z analognim napajalnikom z možnostjo zatemnitve 1-10 V.

GR Με 1-10v αναλογικό μπάλαστ σβήσιματος.

SK S analógovým stmievateľným predradníkom 1-10 V.

IL עם משך 1-10v אנלוגי ניתן לעמעם.

SA مزود بموازنة تناظرية قابلة للإعتماد بفولطية تتراوح ما بين 1 و10 فولط .



Dimmable Version

GB With DALI analogue dimmable ballast.

IT Con alimentatore dimmerabile digitale DALI.

DE Mit digitalem, dimmbarem vorschaltgerät DALI.

FR Avec alimentation électronique dotée de variateur d'intensité numérique DALI.

ES Con alimentador regulable digital DALI.

NL Met DALI digitaal dimbaar voorschakelapparaat.

PT Com alimentador dotado de regulador de Intensidade digital DALI.

DK Med digital DALI dæmpningsadapter.

CZ S digitálním stmívatelným předřadníkem DALI.

PL Z cyfrowym statecznikiem z funkcją ściemniania DALI.

RU С цифровым диммируемым источником питания DALI.

SI Z digitalnim napajalnikom z možnostjo zatemnitve DALI.

GR Με σβήσιτό DALI μπάλαστ.

SK So stmievateľným predradníkom DALI.

IL עם משך DALI ניתן לעמעם.

SA مزود بموازنة DALI قابلة للإعتماد



Surge Protection Device

GB Complete with supplementary SPD (Surge Protection Device) for greater protection of the luminaire against unexpected power surges from electrical mains, up to a peak of 10kV (1 spike of 10 kV), according to standard EN 61643-1. Models with SPD are available ONLY in CLASSE I.

IT Complet di dispositivo supplementare SPD (Surge Protection Device) per una maggior protezione dell'apparecchio contro improvvise sovratensioni provenienti dalla rete, fino ad un picco di 10kV (1 spike da 10 kV), secondo normativa EN 61643-1. I modelli con SPD sono disponibili SOLO in CLASSE I.

DE Die Zusatzvorrichtung SPD (Surge Protection Device) sorgt für einen höheren Schutz der Leuchte gegen plötzliche Netzüberspannungen bis zu Spitzenwerten von 10kV (1 spike von 10 kV), gemäß Norm EN 61643-1. Die Modelle mit SPD sind NUR in KLASSE I erhältlich.

FR Dotés de dispositif supplémentaire SPD (Surge Protection Device) pour une protection supérieure de l'appareil contre les surtensions imprévues provenant du secteur, jusqu'à un pic de 10kV (1 spike de 10 kV), conformément à la norme EN 61643-1. Les modèles à SPD sont disponibles UNIQUEMENT en CLASSE I.

ES Tienen un dispositivo adicional SPD (Surge Protection Device) para una mayor protección de la luminaria contra repentinhas sobretensiones procedentes de la red, hasta un pico de 10kV (1 spike de 10 kV), según la normativa EN 61643-1. Los modelos con SPD están disponibles SÓLO en CLASSE I.

NL Compleet met extra SPD (Surge Protection Device) apparaat voor een betere bescherming van de armatuur tegen plotselinge piekspanningen van het netwerk, tot een piek van 10kV (1 spike tot 10 kV), volgens de norm EN 61643-1. Modellen met SPD zijn ALLEEN beschikbaar in KLASSE I.

PT Com dispositivo suplementar SPD (Surge Protection Device) para maior proteção do aparelho contra sobretensões repentinas provenientes da rede, até um pico de 10kV (1 spike de 10 kV), de acordo com a norma EN 61643-1. Os modelos com SPD estão disponíveis APENAS em CLASSE I.

DK Komplet med ekstra SPD anordning (overspændingsbeskyttelse) for større beskyttelse af enheden mod pludselige overspændinger fra netværket, op til et maksimum på 10 kV (1 spike på 10 kV), i henhold til EN 61643-1. Modeller med SPD er kun tilgængelige i KLASSE I.

CZ Včetně přídatného zařízení SPD (Surge Protection Device) pro větší ochranu svítidla proti náhlému přepětí ze sítě, a to až po špičku 10 kV (1 spike 10 kV) podle normy EN 61643-1. Modely s SPD jsou k dispozici POUZE ve TŘÍDE I.

PL Wyposażone w dodatkowe urządzenie SPD (Surge Protection Device) dla większej ochrony przed nagłym wzrostem napięcia, do wartości szczytowej 10 kV (1 spike 10 kV), zgodnie z normą EN 61643-1. Modele z SPD dostępne są TYLKO w KLASIE I.

RU Укомплектованы дополнительным устройством SPD (Surge Protection Device) для большей защиты прибора от внезапных перенапряжений в сети до пикового значения 10 кВ (1 пик - 10 кВ) согласно стандарту EN 61643-1. Модели с SPD доступны ТОЛЬКО в КЛАССЕ I.

SI Komplet z dodatno napravo SPD (prenapetostna zaščita) za boljše zaščito naprave pred nenadnim prenapetostim omrežja, do vršne napetosti 10 kV (1 vrh z 10 kV), skladno s standardom EN 61643-1. Modeli s SPD-jem so na voljo SAMO RAZREDA I.

GR Πλήρης με συμπληρωματικό SPD (Συσκευή Προστασίας Αδξησης) για προστασία του φωτιστικού από αναπάντεχες αιχμές ηλεκτρικής τάσης, μέχρι το αποκορύφωμα των 10kV (1 αιχμή των 10 kV), σύμφωνα με το πρότυπο EN 61643-1. Μοντέλα με SPD είναι διαθέσιμα ΜΟΝΟ στην ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ I.

SK Spolu s prídavným zariadením SPD (Ochrana proti prepätiu) k zlepšeniu ochrany osvetlenia proti náhlým prepätiam v sieti až po špičkové napätie 10 kV (jedna špička 10 kV), podľa normy EN 61643-1. Modely s SPD sú k dispozícii IBA v TRIEDE I.

IL מצוידים בהתקן רגנה מפני כחשולים (SPD) להגנה מירבית של גוף ההאורה מפני כחשולי מחוץ בלתי צפויים מרשות החשמל עד לשיא של 10kV (1 נחשול של 10 kV), לפי תקן EN 61643-1. דגמים המצוידים בהתקן רגנה מפני כחשולים (SPD) זמינים רק ב-CLASSE I.

SA ويكمل هذا جهاز إضافي للحماية من التغير المفاجئ في الفولطية (SPD) من أجل حماية الإنارة بشكل أكبر من تغيرات الطاقة المفاجئة من المصدر الكهربائي، وذلك بما يصل إلى ذروة قدرها 10 كيلوفولط (جزء واحد صغير من 10 كيلوفولط)، وذلك وفقاً للمعيار EN 61643-1. إن الطرز المزودة بجهاز الحماية من التغير المفاجئ بالفولطية متوفرة فقط من الفئة الأولى.